

Przeгляд

PIASECZYŃSKI

114 (4)
2016

ISSN 2300-5688



PIASECZNO || GÓRA KALWARIA || KONSTANCIN-JEZIORNA || LESZNOWOLA || PRAŻMÓW || TARCZYN



|| Ścieżka rowerowa na Puławskiej? s. 2



|| Co robią owce w Józefostawiu? s. 5



|| Spacerując z Krystyną Czubówną s. 6



|| Pseudonim „Lwowicz” cz. III s. 7



|| Zapraszamy na terenową grę miejską w Piasecznie s. 10

Oddali hołd żołnierzom

PIASECZNO

Tradycyjnie z okazji Święta Wojska Polskiego przedstawiciele władz samorządowych oraz kombatantów złożyli kwiaty przy Kwaterze Wojennej na Cmentarzu Parafialnym w Piasecznie oraz przy Ratuszu pod tablicami Marszałka Józefa Piłsudskiego oraz premiera Wincentego Witosa.

W ramach obchodów 96. rocznicy Bitwy Warszawskiej została również odprawiona uroczysta Msza Święta w kościele św. Anny w Piasecznie. W trakcie homilii ks. Andrzej Krynicki podkreślał wagę bohaterskiej postawy żołnierzy Wojska Polskiego podczas natarcia Armii Czerwonej. Przywołał też postać kapelana ks. Ignacego Skorupki, który przewidział, że losy wojny polsko-bolszewickiej odmienią się w obchodzone w kościele katolickim 15 sierpnia święto Wniebowzięcia Najświętszej Maryi Panny.

Tekst i zdjęcie Joanna Ferlian



Kwiaty złożono pod tablicą upamiętniającą przywódcę Wojska Polskiego podczas Bitwy Warszawskiej – Józefa Piłsudskiego

W tym roku uporządkują skarpe?



FOT. ARKADIUSZ STRZYŻEWSKI

GÓRA KALWARIA

Mieszkańcy Góry Kalwarii czekają na to od lat. Dwa dni temu otworzono oferty w przetargu na rewitalizację wiślanej skarpy i jej zagospodarowanie na park miejski.

– Na projekt w 2014 roku głosowało 424 mieszkańców, a w 2015 roku 741. Gmina Góra Kalwaria zobligowana była wydatkować w 2015 roku kwotę 390 000,00 zł oraz 400 000,00 zł w 2016 roku – mówi mi Arkadiusz Strzyżewski, współautor wniosku oraz wicestarosta piaseczyński.

Głosowania były dwa, ponieważ dwa były wnioski.

Co zakładają projekty?

dokończenie na s.3

Zamkną na 4 miesiące

PIASECZNO, LESZNOWOLA, URYSNÓW

Z powodu budowy wiaduktu nad przejazdem kolejowym w ciągu ulicy Karczunkowskiej, PKP PLK planuje zamknąć przejazd od północy 20 sierpnia do 24 grudnia.

Objazdy zostały wytyczone ulicami Baletową w Warszawie oraz Słoneczną w Starej Iwicznej. Trasy autobusów w chwili oddawania tego numeru do druku nie były jeszcze znane.

O konieczności zamknięcia przejazdu wiemy od dawna. W grudniu informowaliśmy o pozwoleniu na budowę odcinka linii kolejowej nr 8, od stacji Warszawa Okęcie do Czachówka, w którym widniała informacja o budowie wiaduktu nad przejazdem.

W kwietniu warszawscy urzędnicy zażądali wytyczenia zastępczego przejazdu wzdłuż jezdni ulicy Karczunkowskiej. W maju pisaliśmy, że po okresie 6 miesięcy wyznaczony ma zostać przejazd tymczasowy po północ-



FOT. MARCIN KANIA

nej stronie przejazdu. Miał on funkcjonować do otwarcia wiaduktu.

Od tamtego momentu Radny Gminy Lesznowola Marcin Kania wysyła pisma i usiłuje dowiedzieć się m.in. czy wykonawca wytyczy taki przejazd. Odpowiedzi do tej pory nie otrzymał.

Tak czy inaczej od tego weekendu kierowcy nie będą mogli przejechać ulicą Karczunkowską. JG

AUTO-MOTO

czytaj s. 8-9



Powstanie ścieżka rowerowa wzdłuż Puławskiej?

POWIAT PIASECZYŃSKI

Warszawa ma w planach wybudowanie ścieżki rowerowej wzdłuż ulicy Puławskiej na odcinku od ulicy Domaniewskiej do granic miasta. Przetarg ma zostać ogłoszony we wrześniu lub w październiku.

Stolica na podstawie „Programu Rozwoju Tras Rowerowych do roku 2020” wybrała najważniejsze korytarze łączące zewnętrzne dzielnice oraz podwarszawskie gminy z centrum miasta. Część z nich została wybudowana, a pozostałe mają powstać w ciągu najbliższych dwóch lat.

19 nowych tras rowerowych może być dofinansowane z programu Zintegrowanych Inwestycji Terytorialnych obejmującego 40 gmin Warszawskiego Obszaru Funkcjonalnego i współfinansowanego przez Unię Europejską w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Mazowieckiego.

Jedną z tych tras jest ta wzdłuż Puławskiej, na odcinku od ulicy Domaniewskiej do granicy Warszawy. Dla stolicy Program Rozwoju Tras

Rowerowych jest niezwykle istotny. Jego realizacja, jak czytamy na stronie Biura Pełnomocnika Prezydenta m. st. Warszawy ds. komunikacji rowerowej, to korzyści płynące z ograniczenia ruchu samochodowego, zmniejszenia liczby wypadków i poprawy jakości powietrza, które oszacowano na niemal 15 mln rocznie.

Wzdłuż Puławskiej istnieje już ścieżka rowerowa na odcinku od ulicy Energetycznej w Piasecznie do granic miasta. Wybudowanie planowanej trasy znacznie usprawniłoby więc mieszkańcom powiatu komunikację rowerową ze stolicą.

Marcin Kania, Radny Gminy Lesznówola, otrzymał z Biura Pełnomocnika Prezydenta m. st. Warszawy ds. komunikacji rowerowej informację, że otrzymało ono roboczą wersję P F-U. Jest to obszerny dokument, do którego mają sporo uwag. Po ich uwzględnieniu przez wykonawcę i wprowadzeniu poprawek, dokument ma zostać przez Biuro odebrany i będzie stanowił podstawę do ogłoszenia przetargu na projekt i budowę. Biuro planuje wstępnie ogłosić przetarg we wrześniu-październiku.

Tekst i zdjęcie Joanna Grela

Rusza grupa wsparcia dla ofiar przemocy

POWIAT PIASECZYŃSKI

We wrześniu rusza grupa wsparcia oraz warsztaty w Powiatowym Ośrodku Interwencji Kryzysowej, dla kobiet, które doświadczyły aktów przemocy domowej.

Celem akcji jest m.in. edukacja dotycząca rodzajów przemocy, praca nad poczuciem wstydu w związku z doświadczeniem przemocy, wzmacnianie poczucia własnej wartości, radzenie sobie ze stresem i negatywnymi emocjami. Na warsztatach uczestniczki dowiedzą się także, jakie prawa mają kobiety oraz jakie możliwości uzyskania wsparcia stwarzają im instytucje zajmujące się pomocą ofiarom przemocy.

– Niestety aktów przemocy w rodzinie, gdzie w większości ofiarami są

kobiety, notujemy dość dużo. Dlatego podejmujemy wyzwanie i otwieramy grupę wsparcia dla kobiet – mówi Arkadiusz Strzyżewski, wicestarosta piaseczyński. – Chcielibyśmy dotrzeć z tą informacją o powoływanej grupie, jak i z samą pomocą do jak największej liczby mieszkanek naszego powiatu, by móc w skuteczny sposób przeciwdziałać przemocy i minimalizować jej skutki – dodaje.

Spotkania odbywać się będą 2 razy w miesiącu, przez 6 miesięcy w siedzibie Powiatowego Ośrodka Interwencji Kryzysowej w Górze Kalwarii przy ulicy ks. Sajny 2a. Rozpocząć mają się we wrześniu. Zapisywać można się osobiście w recepcji POIK lub telefonicznie pod numerami telefonów 22 757 68 20 lub 22 736 31 21.

JG

Spełnić marzenia

GÓRA KALWARIA

Młody, 17-letni Sasza, marzył o wyjeździe na Światowe Dni Młodzieży. W urzeczywistnieniu jego marzeń pomógł mu ksiądz Tomasz Sadłowski.

Nastoletni Sasza mieszkający w Kazachstanie nie ma łatwego życia. W kraju, w którym bogactwo przepłata się z ogromnym ubóstwem, ciężko jest spełniać marzenia. Mimo to jemu się udało.

Sasza marzył o wyjeździe na Światowe Dni Młodzieży. Postanowił ciężko pracować, by osiągnąć swój cel. Odgarniał śnieg, ładował węgiel,

a także zbierał żelazo. Na wyjazd przeznaczał również połowę swojego stypendium, a wszystkie odłożone pieniądze oddawał na przechowanie polskiemu księdzu, który kilka lat temu wyjechał z Parafii Niepokalanego Poczęcia Najświętszej Maryi Panny w Górze Kalwarii na misje do Karagandy Tomaszowi Sadłowskiemu. Trud się opłacił i młody Kazach odwiedził nasz kraj.

Ksiądz Tomasz obecnie jest opiekunem w Oratorium Dobrego Pasterza w Karagandzie. To miejsce, w którym dzieci pochodzące z rozbitych rodzin zawsze mogą liczyć na posiłek, odzwieranie od szarej rzeczywistości. Na taką pomoc może liczyć również Sasza.

Rafał Lipski

W SKRÓCIE

Stypendia dla uczniów

Młodzież z gminy Konstancin-Jeziorna można się ubiegać o pomoc finansową na zakup podręczników i przyborów szkolnych. Stypendia przysługują uczniom szkół publicznych i niepublicznych oraz słuchaczom kolegiów, lecz nie studentom. Pomoc skierowana jest do osób znajdujących się w trudnej sytuacji materialnej lub rodzinnej. Wnioski o przyznanie stypendium przyjmowane są od 1 do 15 września.

Bezpłatne szczepienia

Mieszkańcy gminy Konstancin-Jeziorna mogą bezpłatnie zaszczepić się przeciwko grypie. Akcja startuje we wrześniu i mogą wziąć w niej udział osoby, które skończyły 55 lat. Dodatkowo gmina dołączyła do grona samorządów, które wspierają profilaktykę nowotworową. Urząd sfinansuje szczepienie przeciwko zakażeniu wirusem brodawczaka ludzkiego (HPV). Wirus często odgrywa kluczową rolę w powstawaniu raka szyjki macicy. Program szczepień skierowany jest do dziewcząt urodzonych w 2003 roku. Udział jest dobrowolny i wymaga zgody rodziców lub opiekunów prawnych.

Zamknięcie ul. Klonowej

Od 16 do 24 sierpnia zamknięty będzie fragment ul. Klonowej w Orzeszynie od budynku Ochotniczej Straży Pożarnej do granicy lasu. Zamknięcie spowodowane jest remontem. Objazd przez Baniochę i Dobiesz.

Biblioteka zamknięta

Do 16 sierpnia zamknięta jest filia Biblioteki Publicznej Miasta i Gminy Piaseczno w Zalesiu Górnym. Placówka zmienia lokalizację i od 12 września zaprasza czytelników do nowej siedziby przy ul. Białej Brzozy 3.

Redakcja

Lewoskręt w Chyliczkowskiej

PIASECZNO

Poszerzone o lewoskręt skrzyżowanie ulic Chyliczkowskiej z Julianowską powinno nieco upłynnić ruch na jednym z najtrudniejszych piaseczyńskich skrzyżowań.

Niewielki remont pozwolił powiatowi poszerzyć drogę i wyznaczyć pas do skrętu w lewo w ulicę Julianowską. Nie brakuje oczywiście narzekających na to rozwiązanie.

– Dalej jest tak samo a pieniądze wydane... szkoda słów. Zawsze można było minąć auta skręcające w lewo.

Szkoda, że nikt nie pomyślał o tych, co jadą z Konstancina i skręcają w lewo na Żabieniec – komentuje na portalu społecznościowym Ania.

Ksawery Gut z Zarządu Powiatu liczy jednak na to, że jak kierowcy przyzwyczajają się do nowej organizacji ruchu nastąpi pewne usprawnienie komunikacji na tym skrzyżowaniu.

– Pasy do skrętu w ul. Armii Krajowej od strony Konstancina również zostały namalowane, co porządkuje nieco ruch na tym skrzyżowaniu – zwraca uwagę Gut.

Niestety oczekiwane przez mieszkańców bardziej spektakularne rozwiązania dla skrzyżowania ul.

Chyliczkowskiej z drogą krajową nr 79 leżą w gestii Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad. Ta ostatnia deklaruje przebudowę „79” na odcinku od Piaseczna do Góry Kalwarii w niedalekiej przyszłości, niemniej jednak powiat zdecydował się wykonać przynajmniej takie tymczasowe rozwiązanie.

– Podczas planowanego na 10 września spotkania z GDDiK przedstawimy rozwiązania, które uwzględniają pozostawienie wykonanej przez nas inwestycji – informuje Ksawery Gut.

Powiat zapłacił za to zadanie 150 tys. złotych.

Tekst i zdjęcie Joanna Ferlian



Kiedyś omijanie skręcających samochodów odbywało się poboczem, teraz zostało to ucywilizowane

Uchwała w sprawie nazw

KONSTANCIN-JEZIORNA

Radni postanowili stworzyć nowe zasady rozpatrywania wniosków o nadanie nazw miejscom publicznym w gminie.

W ostatnich latach kwestia nazewnictwa rond czy alei na terenie Konstancina-Jeziorny nie rzadko wzbudzała pewne kontrowersje. Przykładem sporów o nazwę była na przykład Aleja Miłośników Konstancina. Wniosek o nazwanie tak traktu spacerowego znajdującego się między ulicą Żeromskiego oraz Piotra Skargi został złożony w 2010 roku, ale dopiero po czterech latach, głównie ze względu na sprzeciw radnych, udało się ten pomysł zrealizować. W przypadku „Bulwaru imienia profesora Stanisława Rudnickiego” radni zaś byli nieugięci i ostatecznie część ulicy Mostowej nie nosi imienia tego cenionego lekarza. Podobnie było również z rondem imienia Lecha Kaczyńskiego – tu urzędnicy postanowili uhonorować miasto partnerskie we Francji i nazywa się ono obecnie „Saint-Germain-En-Laye”. Decyzje te nie spotkały się z aprobatą wszystkich mieszkańców, których udział w tym procesie został teraz zwiększony dzięki nowej uchwale.

Na ostatniej sesji rady miejskiej (29 czerwca) rada podjęła uchwałę



Aleja Hranice w Parku Zdrojowym

w sprawie zasad rozpatrywania wniosków o nadanie nazw miejscom publicznym w gminie. Intencją jej podjęcia było zwiększenie znaczenia mieszkańców i stowarzyszeń działających na terenie gminy przy decydowaniu o istotnych sprawach dla ładu przestrzennego. Jak będzie teraz wyglądać ta procedura? Radni dalej będą uchwałą nadawać nazwy ulic itd. Wnioski mogą być składane do rady przez organizacje oraz stowarzyszenia na terenie gminy, a także mieszkańców i burmistrza. Trafiają one do zespołu konsultacyjnego (przewodniczący rady, dwóch wiceprzewodniczących, przewodniczący komisji ładu przestrzennego i spraw komunalnych, przewodniczący komisji bezpieczeństwa, oświaty, kultury i sportu, burmistrz gminy lub jego przedstawiciel), w którego pracach

brać mogą również udział mieszkańcy, którzy wyrażą taką chęć (w ciągu 21 dni po ogłoszeniu propozycji). Na zebraniu „Zespół Konsultacyjny wydaje opinie o wnioskowanej nazwie, biorąc pod uwagę jej bezkonfliktowość, apolityczność, wartość merytoryczną oraz ocenę zasług lub znaczenie dla historii Gminy Konstancin-Jeziorna, osoby lub podmiotu, którego imieniem ma być nazwane miejsce publiczne”. Po zapoinowaniu wniosku otrzymują go w formie projektu uchwały komisje, a następnie rada podejmuje uchwałę o nadaniu miejscu publicznemu nazwy.

Dzięki nowym zasadom w przyszłości powinno być mniej kontrowersji związanych z nadawaniem nazw rondom, alejom itp.

Tekst i zdjęcie Rafał Lipski

W tym roku uporządkują skarpe?

dokończenie ze s. 1

Projekty zakładają opracowanie koncepcji zagospodarowania, przygotowanie projektu i dokumentacji. Wyznaczenie głównych ciągów przestrzennych, budowę miejsc na palenie ognisk i grillowanie, instalację oświetlenia, budowę małej infrastruktury, czyli ławek, koszy, tablic informacyjnych, stojaków rowerowych oraz rewitalizację punktu widokowego oraz stworzenie nowego. Założono również budowę placu zabaw, siłowni zewnętrznej i renowację schodów w dół skarpy. Wskazano konieczność zainstalowania dodatkowych kamer i włączenie ich w system monitoringu miejskiego. Oprócz tego uporządkowanie skarpy to jej posprzątanie i uporządkowanie zieleni oraz nowe nasadzenia.

Wnioskodawcy uzasadnili ten projekt faktem, że skarpa wiślana jest doskonałym miejscem na spędzanie wolnego czasu, również w aktywny sposób. Napisali także, że jest to jedyny tak duży obszar w pobliżu Góry Kalwarii, który powinien służyć mieszkańcom i że jest piękną bramą w dolinę Wisły.

Przetarg na I etap ogłoszono w II połowie tego roku

– Mijają dwa lata, kiedy to napisaliśmy i złożyliśmy nasz obywatelski wniosek do budżetu, a w tym

czasie udało się jedynie przygotować projekt. Nie jest to przecież duża kubaturowa inwestycja, a jedynie zagospodarowanie terenu. Dziwię się opieszałości w projektowaniu, a przede wszystkim w nadzorze nad nim i jestem, podobnie jak mieszkańcy, mocno zaniepokojony i zniecierpliwiony – mówi Arkadiusz Strzyżewski.

27 lipca tego roku ogłoszono przetarg. Oferty otworzono 16 sierpnia. Zamówienie obejmuje wykonanie w szczególności robót rozbiórkowych i robót ziemnych, układu komunikacji wewnętrznej z płyt betonowych, z kostki granitowej na koronie skarpy, schodów terenowych, remontu muru oporowego, budowy 15 słupów oświetleniowych, zamontowania 6 kamer monitoringu oraz rozdzielni sterującej. Wykonawca ma także zamontować 11 ławek z oparciem, 6 koszy na śmieci, 2 tablice informacyjne, poręcz schodów oraz balustradę.

Zakończenie terminu wykonania ustalono na 30 listopada tego roku. Przedmiot zamówienia opisany jest jako I ETAP. Gmina na wykonanie zadania ma przeznaczone 625 000 zł. Do 16 sierpnia wpłynęły dwie oferty, pierwsza na ponad 1 300 000 zł, a druga na ponad 640 000 zł. Jeżeli w trakcie rozpatrywania ofert nie wypłyną błędy formalne lub inne, wybrany oferent się nie wycofa (oferenci nie musieli wpłacać wadium), to termin zakończenia zadania, czyli koniec listopada, jest realny.

Joanna Greła

"Morskie Klimaty" - nowy obiekt w Krynicy Morskiej
komfortowe apartamenty i domki z aneksami kuchennymi

Noclegi w Krynicy Morskiej

ul. Rybacka 70, 82-120 Krynica Morska
tel. 693 033 305, 505 326 779

PRZY PARKU

PIASECZNO, ul. Żeromskiego 20
MIESZKANIA od 33 m² do 89 m²
CENA od 4.600zł/m²
W sprzedaży także gotowe mieszkania w innych lokalizacjach.

Bud-Rim DEVELOPMENT
ul. Nadarzyńska 34, 05-500 Piaseczno, tel. 22 750 17 11, tel. 570 810 870
biuro@bud-rim.com.pl, www.bud-rim.com.pl

SPRZEDAM DOM
W STANIE SUROWYM OTWARTYM
ŁÓŚ, powiat piaseczno
310.000,00 zł brutto

powierzchnia działki : 1500 m²
powierzchnia użytkowa domu: 144,32 m²
notarialne koszty sprzedaży ponosi sprzedający
607 052 493 www.dzialki-los.pl

HRC

INWESTYCJA ZAKOŃCZONA

KONESER DEVELOPMENT

SPRZEDAŻ MIESZKAŃ
CENA: od 4990 PLN brutto
METRAŻE: 48,4 m² do 61m²
Budynek cechuje podwyższony standard w porównaniu do konkurencyjnych inwestycji.
Więcej informacji oraz ceny znajdują państwo na stronie:
www.koneserdevelopment.gratka.pl
oraz pod nr tel.
604-180-605, 600-833-399
www.koneserdevelopment.pl

Otwarcie na nowe technologie

GÓRA KALWARIA

W ostatnich miesiącach gmina podjęła kilka ciekawych inicjatyw związanych z nowymi technologiami.

Od 18 lipca mieszkańcy gminy Góra Kalwaria mogą korzystać z bezpłatnego internetu. Hotspoty, czyli punkty umożliwiające dostęp do internetu, znajdują się na Rynku, na terenie skweru przy ulicy Dominikańskiej oraz w budynku urzędu miasta. Oczekiwane przez wielu miesz-



kańców Wi-Fi stanowi kolejny krok w kierunku nowoczesności.

– Bardzo fajnie, że wreszcie mamy Wi-Fi w Górze. No, trochę na nie czekaliśmy, ale ważne, że jest. Będzie łatwiej łapać pokemony na rynku (śmiech) – powiedział nam jeden z mieszkańców.

Darmowy internet to nie jedyna z inicjatyw dotyczących wykorzystania nowych technologii, która została podjęta w ostatnim czasie. W połowie czerwca pisaliśmy o aplikacji pozwalającej mieszkańcom w łatwy i szybki sposób poinformować urząd o różnego rodzaju awariach i uszkodzeniach, które miały miejsce w gminie. W tym samym miesiącu odbył się czat z Burmistrzem gminy Góra Kalwaria Dariuszem Zielińskim. Do Gminnej Biblioteki Publicznej zawitał zaś niedawno system cyfrowego wypożyczenia międzybibliotecznego ACADÉMICA, który umożliwia dostęp do ponad pół miliona publikacji, w tym podręczników, skryptów, artykułów, monografii i czasopism. Wszystko to jest do dyspozycji mieszkańców zdalnie w czytelnicy. Oprócz tego Lokalne Centrum Kompetencji w Górze Kalwarii, w którym również można bez żadnych kosztów skorzystać z inter-

netu, oferuje pomoc w założeniu oraz korzystaniu z poczty elektronicznej. Postanowiliśmy zapytać burmistrza, co „natchnęło” gminę do większego otwarcia się na nowe technologie. Pytanie zadaliśmy oczywiście za pośrednictwem Facebooka.

– Nie o „natchnienie” tu chodzi, ale o „mając miejsce w ostatnich latach, ogromny rozwój technik informacyjnych oraz zmienność otoczenia. Podejmując działania w oparciu o nowoczesne technologie, usprawniamy

W miarę możliwości, będę starał się wprowadzać coraz więcej rozwiązań z wykorzystaniem nowoczesnych technologii informatycznych

system zarządzania gminą, a przede wszystkim udoskonalamy cały proces informacyjno-komunikacyjny z naszymi mieszkańcami. Naszym celem jest zapewnienie szybkiego przepływu informacji na linii mieszkańiec – samorząd, co przekłada się na sprawniejsze funkcjonowanie administracji, a tym samym, zwiększa zadowolenie z działań podejmowanych przez gminę – odpowiedział nam Dariusz Zieliński, który regularnie odpisuje na wiadomości na portalu społecznościowym. – „Czat z burmistrzem” zainicjowany przez Młodzieżową Radę Miasta to było dla mnie bardzo interesujące doświadczenie. Uważam, że takie inicjatywy wspomagają integrację lokalnej społeczności, której częścią są również władze samorządowe – dodał burmistrz i zdradził, że to nie koniec działań w tym kierunku. – Z perspektywy kilku miesięcy, te wszystkie wdrożone projekty, oceniam bardzo pozytywnie. W miarę możliwości, będę starał się wprowadzać coraz więcej rozwiązań z wykorzystaniem nowoczesnych technologii informatycznych – zakończył.

Tekst i zdjęcie Rafał Lipski

Urokliwe nazwy

PIASECZNO

Na terenie gminy Piaseczno istnieje kilka ulic o bardzo interesujących nazwach.

Nadawanie nazw ulicom znajduje się w kompetencjach Rady Miejskiej, która decyzje podejmuje w oparciu o ustawę o samorządzie gminnym oraz ustawę o drogach publicznych.

– Zgodnie z procedurą stosowaną w Urzędzie Miasta i Gminy Piaseczno wniosek o nadanie nazwy ulicy publicznej może złożyć każdy zainteresowany (zazwyczaj o nadanie nazwy występują właściciele działek budowlanych zlokalizowanych przy tej ulicy), składając wniosek w sprawie i przedkładając we wniosku trzy propozycje nazwy ulicy (w kolejności preferencji wnioskodawcy). Wniosek taki winien być zaopiniowany (pozytywnie) przez Sołtysa (reprezentującego Radę Sołectką). Następnie jest przedstawiany Radnym do rozpatrzenia – dowiadujemy się w Wydziale Urbanistyki i Architektury.

Ważne, by propozycje nazw nie były wcześniej wykorzystywane w nazewnictwie ulic w gminie Piaseczno – dzięki temu nie będzie problemów z dostarczaniem poczty czy dojazdem karetki pod właściwy adres.



Ulica Gruszek i Jabłuszek w Wólce Kozodawskiej

W niektórych miejscach gminy pojawiają się nazwy związane ze sobą tematycznie – np. „ptasie osiedle” przy ul. Słowiczej to m.in. ulice Pelikanów, Albartosów i Pawia. Szczególnie ciekawe są nazwy ulic w Zalesiu Górnym. Znajdziemy tu m.in. drogi „leśne” (Białej Brzozy, Wiekowej Sosny, Jesionowa), zwierzęce (Młodych Wilcząt, Sarenki, Droga Dziaków, Żbika, Droga Żubrów, Rysia, Łosia, Niedźwiedzia, Wiewiórki), jak również nazwy „bajkowe” (Calineczki, Zaczarowanej Róży, Rusałek) czy związane z oświetleniem (Jasna, Słoneczna, Promienna, Świetlana, Cienista).

– Nie wymagamy (obligatoryjnie) nawiązania do nazw już wykorzystanych w danej miejscowości, aczkolwiek jest to (w miarę możliwości) zalecane.

W niektórych miejscowościach ukształtował się pewien jednolity „charakter” nazw. Np. w Głoskowie są ulice „ptasie”, w Łbiskach „królewskie”, w Zalesiu Górnym „leśne” itp. Wówczas sugerujemy wnioskodawcy kontynuację. Chociaż ta kontynuacja jest często trudna do utrzymania – informuje nas Wydział Urbanistyki i Architektury.

Jedną z bardziej urokliwych nazw w gminie Piaseczno jest ul. Gruszek i Jabłuszek w Wólce Kozodawskiej. Zdjęcie tablicy z nazwą tej drogi zebrało na naszym Facebooku wiele pozytywnych komentarzy, m.in. „Jaka śliczna nazwa! Oby więcej takich w Piasecznie!” czy „Piękna i wdzięczna nazwa. A jaki fajny adres”.

Tekst i zdjęcie Agnieszka Deja

O G Ł O S Z E N I E

BURMISTRZ MIASTA I GMINY GÓRA KALWARIA

OGŁOSZENIE

o przystąpieniu do sporządzenia miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentu wsi Brzeście – rejon ulicy Mikołaja Reja – część 2

Na podstawie art. 17 pkt 1 ustawy z dnia 27 marca 2003 roku o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (Dz. U. z 2016 r. poz. 778 z późn. zm.) oraz art. 39 ust. 1 pkt 1 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz ocenach oddziaływania na środowisko (Dz. U. z 2016 r. poz. 353) zawiadamiam o podjęciu przez Radę Miejską Góry Kalwarii uchwały nr XXXI/278/2016 z dnia 22 czerwca 2016 r. w sprawie przystąpienia do sporządzenia **miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego dla fragmentu wsi Brzeście – rejon ulicy Mikołaja Reja – część 2** wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.



Granice opracowania miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego:

AB – północna granica działki nr 14/5 (obręb Osiedle Brzeście), północne granice działek o nr: 272/21, 272/22, 272/11, 272/12, 272/13, 272/4, 272/39 (obręb Brzeście) do osi drogi nr 724 (ul. Wilanowskiej)
BC – oś drogi nr 724 (ul. Wilanowskiej)
CA – od osi drogi nr 724 (ul. Wilanowskiej) poprzez działkę nr 283/60, południowa granica działki nr 282/1, wschodnia granica działki nr 282/1, część południowej granicy działki nr 276/8, południowa granica działki nr 276/30 (powyższe obręb Brzeście) z przedłużeniem do południowej granicy działki nr 15/4, południowa granica działki nr 15/4, południowo zachodnie granice działek o nr 11 i 15/1 wraz z przedłużeniem do południowo zachodniej granicy działki nr 14/7, południowo zachodnia granica działki nr 14/6 i 14/5 (powyższe obręb Osiedle Brzeście)

Zainteresowani mogą składać wnioski do wyżej wymienionych miejscowych planów na piśmie, na adres Urzędu Miasta i Gminy w Górze Kalwarii, ul. 3 Maja 10, 05-530 Góra Kalwaria.

Wniosek powinien zawierać nazwisko, imię, nazwę adres wnioskodawcy, przedmiot wniosku oraz oznaczenie nieruchomości, której dotyczy. Wnioski będą rozpatrywane przez Burmistrza Miasta i Gminy Góra Kalwaria. **Termin składania wniosków upływa dnia 8 września 2016 r.**

18.08.2016 r.

Z up. Burmistrza Miasta i Gminy
mgr inż. Renata Ługowska
Z-ca Kierownika Referatu Planowania Przestrzennego

URZĄD MIASTA I GMINY PIASECZNO

Nieruchomość do wydzierżawienia



Burmistrz Miasta i Gminy Piaseczno na podstawie art. 35 ustawy z dnia 21 sierpnia 1997 r. o gospodarce nieruchomościami (Dz. U. z 2015r. poz. 1774 ze zm.) informuje, iż na tablicy ogłoszeń Urzędu Miasta i Gminy Piaseczno przy ul. Kościuszki 5 – na I piętrze przy sekretariacie Burmistrza oraz na stronie internetowej www.piaseczno.eu zamieszczony został do publicznej wiadomości „Wykaz Nieruchomości” przeznaczonych do wydzierżawienia w trybie bezprzetargowym działki ozn. nr 157/3, położonej w Wólce Prackiej przy ul. Zdrojowej

W Józefosławiu zamieszkały owce

W JÓZEFOSŁAW

Na terenie Politechniki Warszawskiej w Józefosławiu ponad miesiąc temu pojawiły się owce. Skąd się tam wzięły?

Mieszkańcy Józefosławia korzystający z parku przy Ogrodowej oraz dzieci bawiące się na Podwórku Nivei mają od ponad miesiąca nie lada atrakcję – owce, które mieszkają tuż za ogrodzeniem.

jego terenie wypasać owce. Są one im potrzebne do trenowania psów pasterskich. Potrzebny jest także duży teren, aby psy mogły się po nim poruszać.

Jedna z nich mieszka na Ursynowie, przyjeżdża do Józefosławia dwa razy dziennie, aby doglądać owiec. Ważne więc było dla nich, aby teren, na którym będą trenować swoje psy, był jak najbliżej Warszawy, a o taki przecież trudno.

Przyjechałam do Józefosławia w niedzielę, kiedy dziewczyny trenu-



Stado owiec na terenie Politechniki Warszawskiej w Józefosławiu

normalnie zawody. Trenując psy tutaj, przygotowujemy się niejako do zawodów.

– Przy pomocy psa chcemy kontrolować stado, czyli pies przemieszcza stado z punktu A do punktu B, w określony sposób. Chcemy, żeby to odbywało się spokojnie, pod kontrolą i teoretycznie przy najmniejszym naszym udziale. Dążymy do tego, że my siedzimy tu, mamy gwizdek i mamy psa i on przemieszcza to stado tam, gdzie akurat chcemy robić wypas.

– To nie jest proste. To jest praca w instynktem łowieckim zwierzęcia, który składa się na tropienie, gonienie, okrążanie, zapędzanie zwierzęcy w stronę członków swojego stada, zabijanie itd. Instynkt pasterski to instynkt łowny pozbawiony tej ostatniej fazy, czyli zabijania. Wypa-

sanie jest więc jak polowanie, tylko bez zabijania. Pies pasterski to pies, który nie chce tej owcy zabić. Trzeba włożyć w to dużo pracy, dużo kontaktu z psem i czasami dużo presji na psa, żeby jego instynkt przełożył na współpracę z nami, a cała „zabawa” polega na tym, żeby te naturalne zachowania opanować i użyć ich do wykonywania konkretnych zadań.

– Dlatego czasem krzyczymy. Bo pies jest tak skoncentrowany na owcach, jest w takich emocjach, że po prostu nie słyszy. Na co dzień może być potulnym i kochanym pieskiem, ale jak wchodzi do owiec i włączy mu się instynkt, to przestaje myśleć.

– Dbamy o owce, zależy nam, aby były spokojne i niezestresowane i miały duży komfort psychiczny w trakcie przemieszczania, bo prze-

cież te psy zostały stworzone, aby pomagać w wypasaniu, a przecież wiadomo, że zestresowane zwierzęta zaczynają chorować itd.

– Owce kupiliśmy. Nasze owce są zarejestrowane, musiałyśmy założyć stado. Jeżeli zginie nam jakaś owca, to musimy napisać wyjaśnienie do ARMIR-u, co się stało z owcą.

– Raz nam uciekło stado, bo grający w Pokemony przecięli w nocy ogrodzenie, bo na terenie Politechniki mają jakąś arenę, na której te Pokemony walczą. Ale tak ogólnie to nie uciekają.

Dziewczyny mają teren do trenowania psów, a mieszkańcy Józefosławia, w tym głównie dzieci, mają doskonałą dodatkową atrakcję. Układ doskonały.

Tekst i zdjęcia Joanna Grela



Trening psów pasterskich przy Ogrodowej

Grupa kobiet, które hobbistycznie trenują psy pasterskie, od sołtysa wsi Józefosław dostała kontakt do dziedzika PW i przekonała go, aby móc na

ją swoje psy. Poczęstowały mnie kawą i opowiedziały, o co chodzi.

– Pasterstwo to forma sportu, dyscyplina, w jakiej organizuje się

R E K L A M A



Nasz Dwór to miejsce wyjątkowe, stworzone dla wyjątkowych osób. Powstał z myślą o gościach ceniących sobie najwyższą jakość i wygodę.

Dwór Osmolice dysponuje:

- Pokoje gościnne (w tym dwa rodzinne dla 4 osób).
- Restauracja z tradycyjną polską kuchnią
- Jazda konna (kucyki dla dzieci)
- Łowisko dla wędkarzy i nie tylko (możliwość spacerów nad rzeką)
- Kajaki (organizujemy spływy do 100 osób)

Zapraszamy!

Dworek znajduje się między Lublinem a Warszawą (godzina jazdy z Warszawy, z Lublina 50 min)
Białki Dolne 127, tel. 500 755 700 i 519 084 809
<http://dworosmolice.pl>



Spacerując z Krystyną Czubówną

KONSTANCIN-JEZIORNA

Po włączeniu audioprzewodnika po Konstancinie słowo „zwiedzanie” nabiera zupełnie nowego znaczenia.

piaseczyńskiego znajduje się wiele atrakcyjnych pod tym względem miejscowości. Jedną z nich jest oczywiście Konstancin-Jeziorna. Jakiś czas temu powstał audiobook, który sprawił, że zwiedzanie i spacerowanie po mieście jest jeszcze bardziej przyjemne.

nie ze środków Unii Europejskiej, powstał specjalny audioprzewodnik po Konstancinie, do którego głosu użyczyła znana polska dziennikarka, prezenterka oraz lektorka filmów przyrodniczych Krystyna Czubówna. Przedstawia ona w nim najciekawsze atrakcje Konstancina oraz opowiada o historii miasta, terenów Urzecza, nie pomijając przy tym mało znanych ciekawostek.

Łąki położone wówczas w okolicach obecnego centrum Stara Papiernia były też areną licznych starć. W tamtych czasach Jeziorna zasłynęła powiedzeniem „Wiesz, gdzie Jeziorna?”. Wielokrotnie przekraczano granice ziemi warszawskiej i czerskiej, by pojedynkować się tam, gdzie nie sięgała królewska władza i nie obowiązywał zakaz pojedynków – słuchamy.

Całości nagrania, poza świetnym komentarzem, towarzyszą również odgłosy zwierząt hodowlanych, śpiew ptaków oraz pieśni regionalne. Spacer z Krystyną Czubówną trwa nieco mniej niż godzinę. Audiobook w formacie mp3 można bezpłatnie ściągnąć ze strony gminy lub visitkonstancin.pl. Zdecydowanie warto po niego sięgnąć – dotyczy to zarówno turystów, jak i mieszkańców.

Tekst i zdjęcia
Rafał Lipski



Z Krystyną Czubówną spacerujemy m. in. po Parku Zdrojowym

Nie od dziś wiadomo, że gdy za oknem świeci słońce, najlepszym pomysłem na spędzenie wolnego dnia jest spacer. Na terenie powiatu

W zeszłym roku w ramach projektu „Kalejdoskop Konstancina” realizowanego przez Konstanciński Dom Kultury, który uzyskał dofinansowa-



Rozmowy książąt



Ciężkie jest życie strażnika...

Gra o tron

GÓRA KALWARIA

W długi weekend jak zwykle najwięcej działa się na zamku w Czersku. Byli rycerze, książęta, damy dworu i co najważniejsze dobra zabawa!

W dniach 13-15 sierpnia w Czersku miało miejsce „Starcie Książąt, czyli XIV-wieczna gra o tron”. Organizatorami imprezy historycznej byli: Ośrodek Kultury w Górze Kalwarii oraz Stowarzyszenie Promocji i Odtwórstwa Kultury i Sportów Dawnych HANZA. Nie był to jednak kolejny zwykły turniej rycerski, jakich w Polsce wiele, a oryginalna, niespotykana nigdzie indziej rekonstrukcja wydarzeń z roku 1389, które zaważyły o losach Mazowsza, Litwy i Korony. Wtedy to rywalizujący o władzę w Wielkim Księstwie Litewskim książę Witold przyjechał na dwór księcia Janusza, by spróbować przeciągnąć go na swoją stronę. Książę Janusz (bu-

downiczny zamku w Czersku) – wierny stronnik Władysława Jagiełły, a jednocześnie mąż siostry Witolda – ze względów rodzinnych i zasad gościnności musiał wydać ucztę na cześć nieproszonego gościa. Rekonstrukcję prowadzono w formie gry fabularnej.

Mogliśmy obejrzeć między innymi: popisy rycerzy przed książętami, manewry piechoty, sądy Boże, popisy łuczników czy pokazy sztuk kuglarzskich. Największą atrakcją były oczywiście rozmowy książąt zakończone ostatecznie kłótnią i wyjazdem Witolda z Czerska. Ponadto widzowie mogli wziąć udział w różnych grach i zabawach, postrzelać z łuku, posłuchać dawnej muzyki, zwiedzić komnaty książęce, a także posilić się średniowiecznym posiłkiem.

Średniowieczny klimat przyciągnął na zamek mnóstwo osób, które z pewnością nie żałują, że długi weekend spędziły w towarzystwie dzielnych rycerzy, książąt i dam dworu.

Tekst i zdjęcia Rafał Lipski

CZAS NA DOM W RAJU

Przyjdź, zobacz, zamieszkać... w Rajskiej Osadzie.



DOMY OD 380 TYS.

Kąty, ul. Spacerowa, tel. 505 83 82 08, www.rajaskaosada.pl

SILOMIX



SKŁAD
MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH

tel./fax 022 715 27 10
kom. 0 508 367 242
0 501 097 003

Słomczyn, k./Konstancina-Jez.
ul. Wilanowska 226
e-mail: silomix@silomix.pl

▼ SYSTEMY DOCIEPLEŃ
▼ CEGŁA ▼ CEMENT ▼ SYSTEMY
RYNNOWE ▼ OKNA
▼ DRZWI ▼ OKNA DACHOWE
▼ POKRYCIA DACHOWE

**NISKIE CENY
RABATY**

**MIESZALNIK
FARB I TYNKÓW**

ZAMÓWIENIA NA TELEFON
TRANSPORT HDS

www.silomix.pl

Pseudonim Lwowicz część III

Pod koniec 1944 roku po kapitulacji Powstania Warszawskiego na terenie Piaseczna i Zalesia, a także w lasach chojnowskich i w okolicznych miejscowościach, znajduje się duża grupa młodzieży, żołnierzy AK. Są w stałym kontakcie i czekają na decyzje dowódców.



Józef ZAWADZKI (1886-1951)

FOT. POZCZET REKTORÓW PW



FOT. SPPWI 1944

Rektor PW prof. Józef Zawadzki

63. rocznica wydarzeń w Pęcicach

W Zalesiu mieszkał profesor Zawadzki, ojciec „Zośki”

W tym w jaki sposób nawiązywali między sobą łączność, jak się pogubieni odnajdywali, pisze Bohdan Szermer: „W czasie już chyba po upadku Powstania, ale krótko, trafił do mnie Michał, dowódca. Miał być z 1. plutonem w „Zośce”, ale potem, w czasie Powstania, zrobiono z nich 2. pluton – jedyny pluton trzech GS-ów, który znalazł się w „Zośce”. On był ranny na Starówce, cudem uniknął śmierci w wymordowanym szpitalu. Wy dostał się stamtąd, via Pruszków wyszedł. Uciekł potem z transportu i trafił najpierw do Zalesia, do profesora Zawadzkiego. W Zalesiu mieszkał profesor Zawadzki, ojciec „Zośki”, który był duchowym opiekunem „Szarych Szeregów”, zresztą był kiedyś przewodniczącym Rady Opiekunczej. Brał udział między innymi w naszym egzaminie harcmistrzowskim. Więc on trafił najpierw do profesora Zawadzkiego, a od niego do mnie. Jak

się dowiedział, co jest, że mamy takie kontakty, mówi: „Na razie trzymajcie te kontakty. Jadę w tej chwili do Krakowa, jak wrócę, to zobaczymy, co będziemy dalej robić”. I tak było”.

Profesor Józef Zawadzki. Przedwojenny rektor Politechniki Warszawskiej, chemik, w czasie wojny brał udział w tajnym nauczaniu nie tylko chemii, o czym należy tu koniecznie wspomnieć, opiekował się także kompletami zainteresowanych budownictwem okrętowym. Przyczynił się w ten sposób do powstania kadry naukowej, dzięki której już po wyzwoleniu powstał Wydział Budowy Okrętów Politechniki Gdańskiej. Związek profesora Zawadzkiego z Gdańskiem przełożył się w końcu,

jak sędzę, na dużą ilość młodych ludzi, którzy musieli zniknąć z Piaseczna i okolic, aby po wojnie rozpocząć nowy rozdział swojego życia w bardziej bezpiecznym miejscu.

Najpierw Niemcy tuż po powstaniu chodzili po domach i wypytywali o młodych ludzi, kilkakrotnie przychodzili do restauracji Szymańskich i rozpytywali o ranną pod Pęciami Marysię. Zainteresowane młodymi ludźmi były też władze sowieckie po „wyzwoleniu”.

Marysia Szymańska, „Maryśka Duża”, po ucieczce spod Pęcic i opatrzeniu rany ramienia w szpitalu w Pruszkowie wraca do Piaseczna, ale rodzina postanawia ją ukryć w majątku brata ojca dziewczyny w Gośniewicach pod Warką. Po wojnie wybiera studia medyczne w Łodzi, wróci po studiach do rodzinnego domu w Piasecznie. Wspaniała lekarz-pediatra. Czy Alinka Deręgowska była z nią w Gośniewicach? Bardzo możliwe, są od szkoły powszechnej przy ulicy Świętojańskiej nierozłączne. Alina Riedel z domu Deręgowska, później znana i szanowana piaseczyńska pielęgniarka.

Szermer w tym czasie bierze udział w kilku akcjach, jedną z nich jest napad na kasę przewożoną pociągiem Ciuchci – „Jeszcze jedno co do okresu konspiracji i współpracy z kapitanem Dakowskim. Mieli problem, bo nie mogli rekwirować

żywności. To by od razu przeciw cała ludność postawiło przeciwko nim. Musieli kupować. Nie mieli pieniędzy, wobec tego trzeba było zdobyć pieniądze. Jakie? Niemieckie. Przez kolegę, który miał kontakty z kolejką dojazdową, dowiedzieliśmy się, jak są zbierane pieniądze z kas stacyjnych i dowożone do Piaseczna. Jest pociąg jeden, ranny, którym te pieniądze jadą. Wobec tego zrobiliśmy zasadzkę. Moi robili całe rozpoznanie i ubezpieczenie, ale nie brali udziału, bo jako miejscowi mogli być łatwo rozpoznani, więc samą akcją przeprowadzali ci od Dakowskiego. Jeden wsiadł do pociągu, drugi potem wskoczył na lokomotywę (to były spalinowe lokomotywki), zatrzymali pociąg gdzieś chyba między Gołkowem i Zalesiem, wyciągnęli kasę, pociąg wyprawili, kasa poszła do Dakowskiego i mieli czym płacić. To była akcja trochę a'la Bezdany, jak Piłsudski organizował, też dla zasilenia kasy jakiejś, o co zresztą mieli do niego pretensję narodowcy, że to była bandycka akcja. Nie, to było zdobywanie pieniędzy dla celów wojskowych czy innej akcji niepodległościowej”. I dalej – „W pewnej

Zatrzymali pociąg gdzieś chyba między Gołkowem i Zalesiem, wyciągnęli kasę

chwili mówię do Michała, w czerwcu 1945 roku chyba: „Słuchaj, co będzie dalej?”. „Sytuacja jest taka, że chyba was niedługo rozpuszczę”. Rozmawiałem ze Stefanem Mirowskim, którego znałem dobrze, bo był na Ochocie, potem się żeśmy zresztą zaprzyjaźnili, z nim mieliśmy też kontakt. Mówię: „Stefan, co robić? Nie mam tu co robić. Pracy nie ma. W Piasecznie nic, do Warszawy nie bardzo jest jak”. On mówi: „Może byś chciał na ziemię odzyskane pojechać?”. „Właściwie zastanawiałem się”. „Jak byś chciał do Gdańska, tam są nasi, mogę ci dać kontakty”. Tak od słowa do słowa, pod koniec lipca Michał mnie zwolnił, krótko potem zresztą rozpuścił cały oddział, zde-

mobilizował. Mówi: „Masz wolną rękę”. Zaczęłam się starać, trzeba było zdobyć najpierw pieniądze, sprzedać radio, żeby mieć pieniądze na pociąg. Dojechałem do Gdańska, złapałem kontakty, rzeczywiście było trochę naszych z „Szarych Szeregów”. Nawet z Kwatery Głównej, bo Jaczewski był, „Pol”, czyli szef kompanii „Zośki”..... Oni byli na wybrzeżu, przez nich jakoś się zaczęło. Potem mówią: „Słuchaj, organizuje się harcerstwo. Nie ma funkcyjnych, nie ma wyszkolonych ludzi....Wybrano nowego komendanta chorągwi, został chyba Stróżyński. Zaczęto nas łąpać i Szyliński Wiktor, czyli „Pol” z 3. kompanii, dostał hufiec Wrzeszcz. Mówi: „Będziesz moim przybocznym”. „Dobra”. Zaczęliśmy działać. Ale to są już harcerskie, późniejsze...”.

Bohdan Szermer pozostał w Gdańsku do końca życia, skończył studia w Politechnice Gdańskiej na Wydziale Architektury. W latach 1955-1969 zatrudniony w Wojewódzkiej Pracowni Urbanistycznej w Gdańsku jako starszy projektant, a następnie zastępca kierownika pracowni. Był generalnym projektantem planu zagospodarowania przestrzennego zespołu Gdańsk-Gdynia. W 1970-1986 naczelnik wydziału planowania przestrzennego Urzędzie Morskim w Gdańsku, generalny projektant planu szczegółowego Dzielnicy Port Północny w Gdańsku. Autor prac dotyczących głównie urbanistyki Gdańska. Szukam w antykwariatach książek i albumów autorstwa Szermera, kupuję za grosze pięknie wydany w 1971 roku album „Gdańsk przyszłość i nowoczesność” ze zdjęciami i szczegółowymi opisami. Na kilku zdjęciach Stocznia Gdańska „Wisła” i kilka statków w niej zbudowanych. Między innymi pierwszy polski wodolot, konstrukcja z lekkich aluminiowych stopów, zaprojektowany przez specjalistów z Politechniki Gdańskiej. I wtedy moja myśl odlatuje do tego drewnianego domku i jego gospodarza Józefa Zawadzkiego i jego rodziny, domu nazywanego „Domem Zośki”. I tej bohaterkiej piaseczyńskiej młodzieży. I patrzę na ten album z 1971 roku i obrazek rysowany piórkiem z 1943 roku i przychodzą mi do głowy myśli różne... i przywołuję z pamięci Wojtka Hassa, w Powstaniu zastępcę dowódcy plutonu, chłopca, co kochał sanitariuszkę Marysię Szymańską, przyjaźnił się z Bohdanem Szermerem i może też chciał budować okręty, poległ 2 sierpnia 1944 roku.

Bohdan Szermer umiera 3 kwietnia 2011 roku po długim i pięknym życiu, pochowany 8 kwietnia o godz. 14 na cmentarzu Srebrzysko, jak informuje „Dziennik Bałtycki”.

(koniec)

Małgorzata Szturowska

napisz do autorki
m.szturowska@przekladpiaseczynski.pl



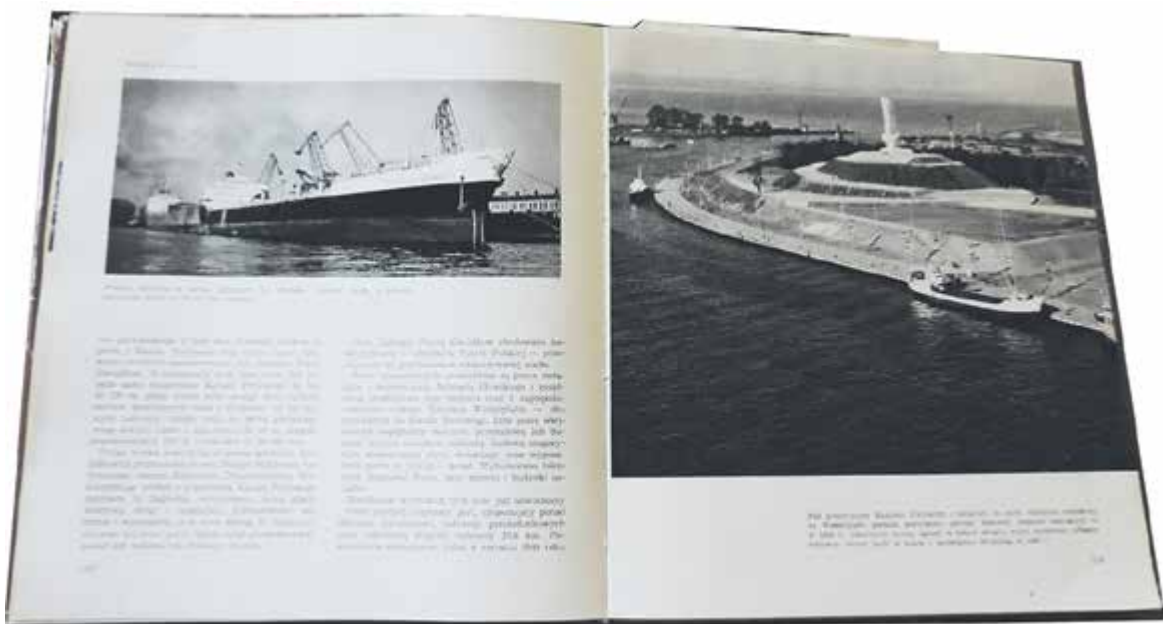
FOT. ZBIORY MS

Wojciech Hass fotografia ze szkoły przy ul. Świętojańskiej



FOT. ZBIORY MS

Marysia Szymańska fotografia ze szkoły przy ul. Świętojańskiej



FOT. MS

Towarzyski MINI Cooper S

Z miesiąca na miesiąc sprzedaż samochodów marek premium w Polsce rośnie, dlatego coraz większe znaczenie na rynku mają modele pokroju MINI Cooper S, w tym 5-drzwiowy hatchback.

Chcąc wprowadzić taką odmianę na rynek, MINI musiało powiększyć bryłę auta. Bez zmian pozostała jedynie jego szerokość. Pojazd jest o ponad 10 cm dłuższy i minimalnie wyższy od wersji 3-drzwiowej. Zmiany nie pozostały bez wpływu na komfort podróżowania. Można powiedzieć, że 5-drzwiowe MINI nabrało nieco towarzysko-rodzinnego charakteru. Na tylnej kanapie mogą już w miarę komfortowo podróżować dwie (w teorii nawet trzy) osoby. Mają one 7 cm więcej miejsca na nogi i 1 cm dodatkowej przestrzeni nad głową. Nieco szersza jest też sama kanapa. Podróżujący 5-drzwiową „S-ką” cieszą się także z większej strefy na pakunki. Pojemność bagażnika wynosi blisko 278 litrów, co jest wynikiem o 67 litrów lepszym niż w przypadku MINI z jednym rzędem drzwi. O ile pasażerowie docenią „gest” producenta w postaci dodatkowej przestrzeni, to z perspektywy kierowcy różnicę robi w szczególności silnik, w który wyposażona jest wersja S. Mowa o 2-li-



trowej jednostce benzynowej, która osiąga moc aż 192 KM. I choć wraz z wyposażeniem auta o dodatkowy rząd drzwi „przytyło” ono o 65 kg, to nadal 100 km/h prędkościomierz

wskazuje już po niespełna 7 sekundach od startu. A jeśli dodać do tego głębokie brzmienie silnika, precyzyjny układ kierowniczy, sportową automatyczną skrzynię biegów i twarde

(choć w pewnym zakresie regulowane) zawieszenie, to jasnym staje się, że większy MINI Cooper S nie utracił nic z „gokartowej frajdy z jazdy”, którą obiecuje producent.

Wady? Często eksperci motoryzacyjni narzekają, że 5-drzwiowa wersja MINI jest zwyczajnie za długa. Naszym zdaniem projektanci MINI poradzi sobie z operacją bez zarzutu i 5-drzwiowy hatchback prezentuje się o klasę lepiej niż na przykład MINI Clubman. Jedyne zastrzeżenia wobec testowanego auta dotyczą jakości materiałów wykorzystanych do wykończenia wnętrza oraz poziomu jego wyciszenia. Choć z drugiej strony Cooper przeznaczony jest przede wszystkim dla ludzi młodszych, którzy akurat w tych aspektach są w stanie wybaczyć nieco więcej. Czy podobnie sprawa wygląda z ceną pojazdu? Katalogowe ceny 5-drzwiowego MINI Coopera S zaczynają się od 108 tys. zł. Nasz egzemplarz wyposażony był dodatkowo m.in. w automatyczną skrzynię biegów, skórzaną tapicerkę, panoramiczny dach, profesjonalną nawigację, asystenta parkowania, automatyczną klimatyzację czy adaptacyjne reflektory diodowe i wyceniono go na nieco ponad 161 tys. zł. Jednak dzięki finansowaniu MINI Leasing ALL IN, przy 10-proc. wpłacie własnej 3-letnie użytkowanie topowej konfiguracji auta kosztuje około 2 tys. zł netto miesięcznie. Nadal nie są to małe kwoty, ale trzeba przyznać, że samochody MINI stały się dziś dostępne jak nigdy przedtem.

Michał Borkowski

R E K L A M A

Motocykle to nasza pasja

www.motorakowski.pl

Kawasaki AUTORYZOWANY SALON SERWIS

tel. 601 230 084
22 754 14 00

Kolejny dodatek
AUTO-MOTO
14 września

dbs auto

- ✓ montaż i serwis instalacji LPG
- ✓ mechanika pojazdowa
- ✓ diagnostyka komputerowa
- ✓ serwis klimatyzacji

506 712 578
Przesmyckiego 33a
(wjazd od podwórka)

shine-car

- ★ myjnia wulkanizacja
- ★ auto detailing
- ★ klimatyzacja
- ★ naprawy bieżące
- ★ serwis
- ★ przechowalnia opon
- ★ usługa door to door

-20%
na załadowanie i serwis klimatyzacji

PIASECZNO - GOŁKÓW, UL. GŁÓWNA 11/13 TEL. 605 303 484 WWW.SHINE-CAR.PL

BOX OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW

Badania techniczne - przeglądy
Geometria kół: osobowe i ciężarowe
Tachografy cyfrowe i analogowe
Autonaprawy, pełny serwis klimatyzacji
Wymiana opon z przechowaniem
Porady i przeglądy przed zakupem

www.serwisbox.pl

7dni
w tygodniu
od 8-21

Zapraszamy!
NOWA MYJNIA
samoobsługowa
W PIASECZNE
czynna 8.00-21.00 7 dni w tygodniu

Piaseczno, ul. Energetyczna 12, tel. 22 750 90 90 Tarczyn, ul. Warszawska 82, tel. 22 727 83 25

Suzuki Piaseczno Motors

Zostaw używany wyjedź nowym!

GSX-S1000F / FA - duch GSX-R w drogowym wcieleniu

Dla osiągów: rzędowy, 4-cylindrowy silnik 999 cm³ bazujący na legendarnym GSX-R1000; precyzyjnie dostrojony system wtrysku paliwa; lekkość konstrukcji; na nowo opracowana, lekka i zwarta aluminiowa rama; lekki, sztywny aluminiowy wahacz; widelec przedni KYB w układzie upside down; Montowane promieniowe przednie zaciski hamulcowe Brembo.

ul. Puławska 34, 05-500 Piaseczno, Tel. 22 112 01 77

Miasto to dżungla

Sezon motocyklowy w pełni. Jeździmy nimi na wakacje oraz po mieście, np. do pracy. Na co uważać i jak się nie dać zabić? Przekazujemy kilka uwag doświadczonych motocyklistów.

Przed wszystkim należy pamiętać, że na kierujących jednośladem czeka sporo pułapek.



– Miasto to dżungla – mówi nam Marcin, który motocyklem jeździ już ponad 15 lat. – Motocyklistom zagrażają nawet białe pasy malowane na jezdni – dodaje.

Przed wszystkim należy pamiętać o kierowcach samochodów, a raczej o tym, że oni nie pamiętają o nas. Jest coraz lepiej, ale dalej jest źle. Kierowcy w korkach, np. na Puławskiej, zajmujący lewy pas, „przytulają” się do środka jezdni, aby zrobić miejsce dla motocyklistów (nie każdy, i na pewno nie wczesną wiosną, bo po sezonie zimowym musi im się przypomnieć fakt istnienia motocykli). Gorzej jednak jest, kiedy zmieniają

pas. Jeżeli na drodze pojawia się jakaś skomplikowana sytuacja, o motocyklistach (chyba że sami nimi są albo mają tak owych wśród przyjaciół czy rodziny) raczej na pewno zapomną.

Nigdy nie wiemy także, z jakim kierowcą mamy do czynienia. Może właśnie zrobił prawo jazdy – nie możemy od niego za wiele wymagać, a na pewno nie możemy zawierać mu naszego życia.

Nie ma rady – musimy myśleć za kierowców i przewidywać to, że nie pamiętają o nas.

Poza samochodami, pieszymi i słupami na drodze, śmiertelną pułapką okazują się również świeżo malowane białe (żółte też) pasy na drodze, które są potwornie śliskie.

– Suche pasy są jak mokry asfalt – mówi Marcin. – Mokre pasy są jeszcze gorsze. Podobne właściwości posiadają metalowe elementy w jezdni, czyli szyny, włazy studzienek i kratki ściekowe – dodaje.

Motocykliści narażeni są na wypadek w dużo większym stopniu niż kierowcy samochodów, w dodatku ich obrażenia, z racji m.in. braku osłony jaką jest karoseria samochodu, nawet przy niegroźnie wyglądającym wypadku, mogą być bardzo poważne. To jednak, mimo wszystko, w dużej mierze zależy od naszego rozsądku albo jego braku. Uważajmy więc na drodze i pamiętajmy, że miasto to dżungla.

Redakcja

Rodzinny znaczy bezpieczny

Na ulicach polskich miast można czasem zauważyć na samochodach naklejki „Wiozę całą swoją rodzinę”. Zdarza się często, że w małym puszcze, którą jest samochód, zamykamy wszystko co jest w naszym życiu najważniejsze – całą naszą rodzinę. Samochód rodzinny to nie jest więc pusty slogan.

Każda rodzina ma pewne priorytety. Najważniejsze z nich przy wyborze auta to bezpieczeństwo, komfort i ekonomia.

III Po pierwsze bezpieczeństwo

Samochodu rodzinnego używamy do wielu zadań. Z dziećmi jeździmy na zakupy, odwozimy je do przedszkola czy szkoły i jeździmy na wakacje. Pokonujemy czasem kilka kilometrów, a kiedy indziej, choć zapewne rzadziej, kilkaset. Na każdej trasie, niezależnie od jej długości, może zdarzyć się jakaś nieprzyjemna sytuacja drogową. Ważne więc, aby nasz samochód był przede wszystkim sprawny technicznie. Nowe samochody mają tutaj ogromną przewagę nad używanymi. Posiadają najnowsze technologie wspomagające poziom bezpieczeństwa oraz przechodzą testy sprawdzające ten poziom (np.

EURO NCAP). Na rynku dostępne są samochody rodzinne posiadające aż pięć gwiazdek w EURO NCAP.

Jeżeli mamy dzieci korzystające z fotelików samochodów, warto pamiętać, że zdecydowana większość nowych samochodów posiada bazę ISOFIX.

Najważniejszą zaletą nowych samochodów jest to, że nie uczestniczyły w żadnym wypadku, a ich zespoły nie uległy jeszcze zużyciu. Posiadają także oryginalne części, co jest dzisiaj podstawą bezpieczeństwa.

III Po drugie komfort

Komfort naszego auta jest istotny niezależnie od tego, jakie trasy pokonujemy. Jeżeli jest to kilka kilometrów dziennie, ale z małym dzieckiem, które ciągle wpinamy i wypinamy z fotelika, duży samochód (i wysoki) może mieć ogromne znaczenie dla naszej wygody, naszego kręgosłupa oraz może zapobiec urazom głowy (naszej, ale także dziecka). Świetnie jeżeli tył samochodu wyposażony jest w przesuwane drzwi. Przy korzystaniu z fotelików samochodów jest to funkcja na miarę złota.

Dobra klimatyzacja (oraz odpowiednio serwisowana) także jest bardzo ważna, nawet przy krótkich trasach. Wsiadając do nagrzanego samochodu z małym dzieckiem, trudno jechać z otwartymi szybami, bo zagwarantujemy malcowi przewianie.

Duże, komfortowe samochody mają także ogromną pojemność.



Zmieścimy wszystkie bagaże, jadąc na wakacje, a w razie np. remontu, czy przeprowadzki, nasz samochód staje się niezwykle funkcjonalny.

III Po trzecie ekonomia

Kiedy posiadamy rodzinę, kwestia pieniędzy to kwestia odpowiedzialności. Nowy samochód jest więc czymś, o czym duża liczba polskich rodzin nawet nie myśli. Warto jednak wziąć pod uwagę pewne fakty.

Nowy samochód to zero awarii i napraw, a silniki nowej generacji to przede wszystkim dobre osiągi przy minimalnym zużyciu paliwa. W dodatku wielu dealerów oferuje już usługę pod nazwą auta na abonament, dzięki czemu nowy samochód możemy mieć za kilkaset złotych miesięcznie.

Redakcja

R E K L A M A

Samochody rodzinne Volkswagen.

Poczujcie się jak w domu.

Nr 1 WYBÓR POLSKICH RODZIN

Już za 683 zł/mc

Golf Sportsvan, Touran i Sharan z pakietem rodzinnych korzyści.

O szczegóły zapytaj swojego sprzedawcę. Przekonaj się, dlaczego Volkswagen jest numerem 1 wśród samochodów rodzinnych w Polsce.

Autoryzowany Dealer VW Rowiński-Wajdemajer
Piaseczno, ul. Armii Krajowej 22, tel. (22) 726 26 00, www.rowinski-wajdemajer.vw.pl

Volkswagen

Warunkiem uzyskania korzyści jest zakup samochodu przy skorzystaniu z promocyjnej oferty finansowej kredytu EasyDrive, a także zakup programu Volkswagen Safe+. Dotyczy wyłącznie samochodów o cenie do 38,07 do odwołania. Sprawdź szczegóły u Dealera Volkswagena. Prezentowana miesięczna rata to wartość brutto dla Kredytu EasyDrive (parametry przyjęte do kalkulacji raty: wkład własny 10%; okres finansowania 48 miesięcy; finalna rata określona w umowie) oraz netto dla Leasingu EasyDrive (parametry przyjęte do kalkulacji raty: opłata wstępna 0%; okres finansowania 36 miesięcy; finalna rata określona w umowie). Kredyt EasyDrive 1% - Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania (RRSO) wynosi 4,88%, całkowita kwota kredytu (bez kredytowanych kosztów) 82 324 zł, całkowita kwota do zapłaty 95 241 zł, oprocentowanie zmienne 0,01% całkowity koszt kredytu 12 917 zł (w tym: prowizja 4 534 zł, odsetki 9 52 zł, ubezpieczenie komunikacyjne na 1. rok 2 836 zł, ubezpieczenie spłaty kredytu 5 518 zł), 47 miesięcznych rat równych po 915 zł; rata finalna 51 315 zł. Kredyt na mode: Sharan, Touran, Golf Sportsvan z rocznika 2016 przy skorzystaniu z ubezpieczenia komunikacyjnego i ubezpieczenia spłaty kredytu oferowanych przez Volkswagen Serwis Ubezpieczeniowy Sp. z o.o. Niniejsza informacja nie stanowi oferty w rozumieniu kodeksu cywilnego. Dostępność i warunki produktu mogą ulec zmianie. Warunki produktu określa umowa. Najchętniej wybierane samochody rodzinne w Polsce - dane pochodzą z raportu SAMAR, z Platformy Mototrendy 2, za rok 2015. W zależności od wariantu i wersji zużycie paliwa w cyklu łączonym od 3,9/100 km do 7,1 l/100 km, emisja CO₂ od 101 g/km do 170 g/km (dane na podstawie świadectw homologacji typu). Informacje dotyczące odzysku i recyklingu pojazdów wycofanych z eksploatacji na stronie www.volkswagen.pl. Zestawienie zużycia paliwa i emisji CO₂ zawierające dane wszystkich nowych samochodów osobowych jest dostępne rycydoflatnie w każdym punkcie sprzedaży pojazdów.

PIASECZNO

Rynek Muzyczny – Czerwony Tulipan

19 sierpnia – godz. 19.00 – Rynek, Pl. Piłsudskiego
Od maja do sierpnia, w piątkowe wieczory, zapraszamy na koncerty w ramach cyklu Rynek Muzyczny. Na scenie plenerowej Centrum Kultury w Piasecznie wystąpią grupy folkowe, jazzowe, bluesowe, popowe, rockowe oraz te, grające piosenkę literacką.

CZERWONY TULIPAN to grupa muzyczna, która powstała 1985 r. Swoimi początkami sięga lat siedemdziesiątych i studenckiego zespołu „Niebo” (1972).

Od początku istnienia kształt artystyczny zespołu tworzyli: Ewa Cichońska (śpiew), Krystyna Świątecka (śpiew), Stefan Brzozowski (śpiew, gitara akustyczna, kierownictwo artystyczne) oraz zmieniający się muzycy.



Na pierwszych koncertach z zespołem grali również Artur Chwała (skrzypce) oraz Mirosław Łukawski (pianista). W 1992 roku do zespołu dołączył Andrzej Czamara (gitara akustyczna) i w 2002 roku Andrzej Dondalski (basista z rockowym rodowodem).

Czerwony Tulipan tworzy i śpiewa piosenki „uczucia”, czyli poetyckie i kabaretowe. Zawsze literackie lub, jak nazywają je niektórzy, „piosenki artystyczne”. Koncertował w EUROPIE (Rosja, Niemcy, Francja, Szwecja, Austria, Węgry, Litwa), był z koncertami w USA i Kanadzie, gra koncerty w całej POLSCE. Brał udział w wielu programach telewizyjnych i radiowych.

Skład: Stefan Brzozowski, Ewa Cichońska, Krystyna Świątecka, Andrzej Czamara, Andrzej Dondalski.

Będzie się można pozachwycać. Będzie się można rozkoszować. Będzie się można zauroczyć.

Zakątek Kultury – Teatr Gong „Muminkowy kabarecik”

24 sierpnia – godz. 10.30 – dziedziniec Przystanku Kultury, Pl. Piłsudskiego 9

W trakcie wakacji Centrum Kultury w Piasecznie przygotowało dla najmłodszych spotkanie z bajką, przedstawieniem, książką lub animacją! Gościć będą u nas wspólni artyści, którzy od wielu lat pracują z dziećmi.

Muminki jak dzieci przeżywają radość, uczą się przyjaźni, szacunku, miłości. Zaproszeni goście do Muminkowej Doliny tworzą zaskakujące sytuacje. Muminki – duże lalki kukielki. Nad wszystkim czuwa mama Muminka – żywy plan aktorski. Gośćmi są też lalki marionetki i wesoły komik. Spektakl pełen humoru.

Wstęp wolny. Liczba miejsc ograniczona. Uwaga: w przypadku deszczu impreza będzie się odbywała w sa-



li widowiskowej. Grupy zorganizowane powyżej 10 osób proszone są o rezerwację. Kontakt: katarzyna.resiak@kulturalni.pl tel. 519 388 690.

ZALESIE DOLNE

Otwarte Ogrody

To już IX edycja Festiwalu Otwarte Ogrody w Zalesiu Dolnym. Impreza zawiązała do powiatu piaseczyńskiego w 2008 roku z inicjatywy członków Towarzystwa Przyjaciół Zalesia Dolnego. Już pierwsza edycja zdobyła wielu sympatyków, którzy co roku wracają do Zalesia Dolnego, by podziwiać piękne ogrody i porozmawiać z ich właścicielami. Na posesjach wystawiane są przedstawienia, mają miejsce koncerty i wystawy. Festiwal Otwarte Ogrody to wydarzenie integrujące społeczność lokalną Zalesia Dolnego i okolic. Wydarzenie ma charakter kulturalny i edukacyjny. Dzięki niemu w przystępny sposób pokazuje się historię Zalesia, ciekawe miejsca i interesujących ludzi. Posesje wybierane na Otwarte Ogrody związane są z historią miasta-lasu. Podczas Festiwalu najciekawsze jest to, że zamknięte, na co dzień prywatne posesje otwierają się na zwiedzających, na artystów i widzów.



W tym roku Festiwal odbędzie się 27-28 sierpnia. W programie imprezy są m.in. wspomnienia o rodzinie prymasa Wyszyńskiego, warsztaty ilustratorskie z Józefem Wilkoniem, koncert z okazji 25-lecia Towarzystwa Przyjaciół Zalesia Dolnego, wystawy czy spotkanie z ćwiczeniami Qigong.

GÓRA KALWARIA

Koncert Danqi Stankiewicz pt. „Warszawo ma”



„Warszawo ma” – spektakl słowno-muzyczny z efektami audiowizualnymi, oparty na twórczości poetów i kompozytorów pochodzenia żydowskiego. Wiersze Zuzanny Ginczanki, Miriam Ulinower, Renaty Kościelniak, Władysława Szlengla uzupełniają piosenki, które powstały przed, w czasie i po wojnie. Dzięki takim kompozytorom jak: Casimir Oberfeld, Zygmunt Białostocki, Aleksander Nowacki, Aleksander Olszaniecki czy Tomasz Krezymon piękno muzyki żydowskiej w sposób mistrzowski przedstawiają Danuta Stankiewicz (piosenkarka) z zespołem klezmerskim pod kierownictwem Michała Salamona (piano). Przedsięwzięcie otrzymało wiele prestiżowych nagród. Gościnnie wiersze recytuje Tina Winnicka, aktorka Teatru Żydowskiego w Warszawie.

Danuta Stankiewicz – polska piosenkarka, która wydała 24 płyty solowe. Występowała w ponad 30 krajach świata, jest absolwentką Uniwersytetu Muzycznego Fryderyka Chopina, stypendystką Rządu Francuskiego, zdobywczynią ponad 50 nagród i wyróżnień na festiwalach krajowych i zagranicznych.

Zapraszamy w piątek 2 września 2016 r. o godz. 20.00, do Kina „Uciecha”, ul. ks. Sajny 14.

Koncert muzyki żydowskiej „Shnirele Perele”

Zapraszamy na koncert pieśni żydowskich z udziałem Olgi Avigail, artystki mieszkającej na stałe w Jerozolimie. W programie ballady w jidisz, chasydzkie niguny oraz żydowskie pieśni nocy. Wystąpią: Olga Avigail – wokół, Marta Maślanka – cymbały, Małgorzata Szarlik-Woźniak – skrzypce.

Zapraszamy w niedzielę 4 września 2016 r. o godz. 18.00, do Kina „Uciecha”, ul. ks. Sajny 14. Impreza biletowana. Bilety w cenie 15 zł do kupienia: w przedsprzedaży – w kasie Ośrodka Kultury, ul. Białka 9 oraz na stronie Biletyna.pl; bezpośrednio przed koncertem – w kasie kina.

KALENDARIUM KULTURALNE

PIASECZNO

WYDARZENIA:

19.08 godz. 19.00 – Rynek Muzyczny – Czerwony Tulipan

Rynek, Pl. Piłsudskiego

24.08 godz. 10.30 – Zakątek Kultury

– Teatr Gong „Muminkowy kabarecik”

Dziedziniec Przystanku Kultury, Pl. Piłsudskiego 9

WYSTAWY:

PLAKAT PRL Z LAT 1970-1980

Muzeum Regionalne, Pl. Piłsudskiego 10

Termin wystawy: 17.06-20.08.2016

WARSZTATY:

„Cool-turalne muzykowanie w mieście”

Przystanek Kultura, Pl. Piłsudskiego 9

TERMIN: 16-19 sierpnia

Wakacyjne – indywidualne zajęcia nauki gry na instrumentach muzycznych prowadzone przez instruktorów Edukacji Muzycznej: gitara, instrumenty klawiszowe.

Uwaga! Liczba miejsc ograniczona! Informacja i zapisy od 8.08: tel.

(22) 716 79 62

„Wakacyjno-muzyczna... kult-hurra!”

TERMIN: 22-26 sierpnia

Wakacyjne – indywidualne zajęcia nauki gry na instrumentach muzycznych w placówkach terenowych.

Uwaga! Liczba miejsc ograniczona. Informacja: tel. (22) 716 79 62

„Wakacyjne twórcze wtorki” – warsztaty plastyczne dla dzieci

Godz. 14.00 – Klub Kultury Grochowa, ul. Pawłaka 26, Grochowa

Terminy: 9.08, 16.08, 23.08.

KK Grochowa czynny w wakacje od wtorku do piątku w godz. 10.00-

15.00 – zajęcia na świeżym powietrzu oraz zajęcia świetlicowe.

Warsztaty teatralne dla młodzieży

Termin: 29-31.08, godz. 17.00, Klub Kultury Józefosław, ul. Uroczna 14

Prowadzący: Wojciech Sanejko. Zajęcia pokazowe.

Turniej tenisa stołowego

27.08 godz. 13.00, Klub Kultury w Runowie, ul. Dobra 63, Runów

Turniej tenisa stołowego dla dzieci i młodzieży.

Zajęcia pokazowe – teatralne

30.08 godz. 15.00 – Klub Kultury w Runowie, ul. Dobra 63, Runów

www.kulturalni.pl

www.kulturalni.pl

GÓRA KALWARIA

8-19.08 – Lato w mieście

20-21.08 – weekend z rekonstruktorami Stowarzyszenia Hanza, zamek w Czersku

21.08 godz. 11.00-14.00 – plener malarski dla dzieci, zamek w Czersku

28.08 godz. 17.00 – koncert finałowy Calvaria Cantas – III ogólnopolskich warsztatów wokalnó-chórnych, ul. Białka 9. Wstęp wolny

WYSTAWY:

28.08 godz. 17.00 – finisaż fotografii Edwarda Warownego „Maki”, baszta, zamek w Czersku

www.kulturagk.pl

KONSTANCIN-JEZIORNA

20.08 godz. 19.00 – Michał Sołtan – koncert letni

21.08 godz. 16.00 – Trzeba marzyć – koncert letni

21.08 godz. 18.00 – Roztańczona Hugonówka

www.konstancinskidomkultury.pl

LESZNOWOLA

19.08 godz. 21.30 – Kino Plenerowe – Komedia pod gwiazdami Mysiadło nad stawem

21.08 godz. 18.00 – Koncert leśny – Fajer i Kapela Spod Stołu

Górki Piaskowe w Magdalence

www.gok-lesznowola.pl

TARCZYN

Kino za Rogiem, ul. J. Stępkowskiego 17

18.08 godz. 12.00 – Spotkanie z bajką dla najmłodszych

19.08 godz. 12.00 – Spotkanie z bajką dla najmłodszych

25.08 godz. 12.00 – Ale cyrk!

25.08 godz. 14.00 – Artur i Minimki 3

www.gok-tarczyn.pl



TERENOWA GRA MIEJSKA W PIASECZNE
Zostań detektywem i znajdź
UKRYTY SKARB

Spróbuj potraw kuchni żydowskiej. Poznaj zabytki Piaseczna.

20 SIERPNIA 2016 (sobota)
START: GODZ. 15:00 RYNEK MIEJSKI

15.00 - 18.00 - Gra miejska "Zostań detektywem - znajdź ukryty skarb"
15.00 - 18.00 - Turniej gier planszowych - organizator "GIERMEK"
18.00 - 20.00 - KONCERT JAZZOWY na Rynku we współpracy z Towarzystwem Społeczno-Kulturalnym Żydów w Polsce
Piosenkarka Alicja Borkowska i Jazzman Piotr Rodowicz wraz z kwartetem

Wspieranie merytoryczne i zdjęcia Pani Małgorzata Sieturowska - kawiarnienka historyczna

Współorganizatorzy wydarzenia:

TSKZ, COSINUS, GIERMEK, JAK PAK

Stowarzyszenie Polko Polak, SŁOWO ŻYDOWSKIE, Piosenkarka Alicja Borkowska, Jazzman Piotr Rodowicz wraz z kwartetem

Wspieranie merytoryczne i zdjęcia Pani Małgorzata Sieturowska - kawiarnienka historyczna

Wspieranie merytoryczne i zdjęcia Pani Małgorzata Sieturowska - kawiarnienka historyczna



OGŁOSZENIA DROBNE

DAM PRACĘ

Opiekunki-Dom Opieki 607 034 382

Zatrudnię od zaraz osobę z orzeczeniem o niepełnosprawności do sprzątnięcia obiektu biurowo-magazynowego na Ursynowie przy ul. Poleczki. Umowa o pracę na cały etat. Wynagrodzenie wynosi 2200zł brutto/mc. Kontakt tel. 510-012-549 lub 510-014-898.

Damy pracę, kierowca C+E, trasy międzynarodowe, tel. 605 839 242

Zatrudnimy stolarza- Góra Kalwaria tel. 508 451 383

Kierowca kat. Góra Kalwaria, tel-601492343

Firma zatrudni ogrodnika, tel. 511 126 841

Ekspedientki, spożywczy Ustanów - Gołków, tel. 508 23 85 86

Fakturzystkę, spożywczy Bobrowiec, tel. 508 23 85 86

Kwiaciarnia w Konstancinie-Jeziornie zatrudni osobę z doświadczeniem na stanowisku Florysta. Zapewniamy umowę o pracę. Zapraszamy tel.600464926

Duża firma ochroniarska zatrudni od zaraz osobę na stanowisko konwojent. Wymogiem koniecznym jest wpis na listę pracowników kwalifikowanych, pozwolenie na broń. Praca na terenie Warszawy i okolic. Wynagrodzenie wynosi od 11,50 zł netto/godz. Kontakt tel.: 510 015 776 oraz 510 014 898

Praca na stanowisku pomocy kuchennej w restauracji Szara Eminencja w Piasecznie, Ul. Sienkiewicza 11. Tel. 887 07 08 10/ rekrutacja@szaraeminencja.com /umowa o pracę/ atrakcyjne wynagrodzenie/możliwość awansu.

Zatrudnię osoby do nauki j. angielskiego lub/i j. niemieckiego w Szkole Językowej w Górze Kalwarii. Tel. 609-568-008, english-club@english-club.edu.pl

Zatrudnimy sprzedawców i magazyniera do supermarketu w Konstancinie i sklepu spożywczego w Gołkowie, tel. 668 48 22 50

Zatrudnię kierowcę autobusu kat., wymagane aktualne uprawnienia, mile widziana karta kierowcy. Tel- 606 536 651

Przedszkole zatrudni: nauczyciela, pedagoga specjalnego i pomoc nauczyciela. Góra Kalwaria tel. 503331731

Zatrudnię Pracownika Ochrony na etat do sklepu w Piasecznie, Stawka- 10 zł/h na rękę, Tel-603 913 494

Przyjmę do pracy, praca fizyczna przy produkcji palet, kontakt między 7-16: tel. 697982228

Przyjmę fryzjerkę i manikiurzystkę. Praca stała lub dodatkowa. Łoś, tel. 723 482 657

Kasjer na Stacji Paliw w Tarczynie(kierunek W-wa) tel- 605 276 594

Agencja Ochrony zatrudni pracowników do ochrony tel. 786 183 314

Pracownik fizyczny- pomoc do parkieciarza tel. 22 737 23 32

Fryzjerkę w Konstancinie - Jeziornie, tel. 606 817 356

Zatrudnię do burgerowni, Góra Kalwaria, tel. 510037413

Krawcową zatrudnię, praca Piaseczno, tel. 692 580 783

Agentów ochrony, pensja w gotówce, stawka 6 zł netto, 506 158 658

Kierowcę do cukierni, tel. 608 079 659

Cukiernika, osobę do sprzątnięcia, tel. 608 079 659

Fryzjerce, tel. 501 143 827

Zatrudnię brukarza, tel. 511 126 841

Do sprzątnięcia domu i biura 30 godzin tygodniowo codziennie Józefostaw. Wynagrodzenie 1600 zł netto miesięcznie, tel. 22 715 30 00

Firma produkująca wyroby z blach, rur i profili zatrudni lakiernika proszkowego i ślusarza, Gołków k/Piaseczna, tel. 602-253-180

Pracownik Obsługi Klienta na podjeździe na stacji paliw w Tarczynie. 605276594

USŁUGI

GEODETA TEL 516070915

Dachy - krycie, naprawy, mycie, tel. 511 928 895

Dachy, naprawy dachowe, mycie dachów i elewacji. Wycinka drzew. Wynajem podnośnika koszowego z operatorem tel.603308185

Fotograf - ślub, chrzest, inne okazje, wolne terminy 2016, lemonphoto.pl, tel. 692 569 927

AUTOMATYKA, NAPĘDY DO BRAM – przesuwanych, garażowych dwuskrzydłowych. Sprzedaż, montaż i serwis, nr tel. 790 331 339, www.automaty-nice.pl

Naprawa, serwis okien i drzwi, naprawa i wymiana okuć, wymiana szyb i uszczelke, tel. 22 717 71 00, 603 310 223, 601 623 480

Oczyszczanie działek, koszenie trawy, ogrodnicze 519-874-891

Koszenie nieużytków tel. 513 405 081

Usługi ogrodnicze kompleksowo, tel. 608 390 733

Tynki tradycyjne i gipsowe, tel. 604 415 352

AGD Naprawa. Tel: 601-98-66-73

Systemy Nawadniania ogrodów tel. 605 655 445

Cyklinowanie, tel. 667 619 662

Domofony wideofony serwis 603375875

Dachy - pokrycia, naprawy, tel. 502 473 605

Brukarstwo, tel. 517 477 531

Remontowo - budowlane, ogrodzenia, tel. 513 137 581

Anteny serwis 603375875

ROLETY, plisy, moskitiery, żaluzje, producent, tel. 602 380 218

Studnie, 601 231 836

Docieplanie budynków szybko, tanio, solidnie, tel. 502 053 214

Docieplanie budynków, tanio, solidnie, tel. 507 768 230

DJ – prezenter – Paweł Górski. Wesela, bankiety, studniówki, imprezy firmowe tel. 660508877, 509619238

NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM

TANIO segment w centrum Góry Kalwarii, tel. 602 810 143

TANIO pół bliźniaka w Czernsku, tel. 602 810 143

Sprzedam nowy dom w Tomicach, na działce 820m, tel. 532-547-032, 2272735491

BEZPOŚREDNIO SPRZEDAM NAROŻNĄ DZIAŁKĘ 715 M KW W ZALESIU DOLNYM PRZY GŁÓWNEJ DRODZE TEL. 501 156 766

Działki na budownictwo mieszkaniowe i usługowe, 15 km od centrum Piaseczna (Uwieliny), tel. 603 862 559

Bliźniak, Parzniew, tel. 535 487 338

Sprzedam bezpośrednio działkę w centrum Góry Kalwarii. Powierzchnia 776 m2. tel. 503 086 523

Kancelaria O&S bez zaliczki prowadzi sprawy uzyskiwania odszkodowań za wywłaszczone nieruchomości pod drogi gminne, powiatowe oraz inwestycje publiczne. Gwarantujemy skuteczne działania i krótkie terminy od wszczęcia postępowania do uzyskania odszkodowania. Zgłoszenia i informacje tel. 12 | 4203166 strona www.os-kancelaria.eu

Sprzedam działki nad jeziorami od 900m2, 140km od Warszawy, linia brzegowa, media, www.cesardzialki.pl, tel. 605 099 422

Mieszkanie 2-pokojowe 46m2 w Tarczynie. Wysoki parter. tel.: 696 082 604

Działka budowlana 1000 m2 Prażmów, tel. 602 77 03 61

Dom w stanie surowym w Nowym Prażmowie 200/1400 m2, tel. 602 77 03 61

Działka 3000 m2 w Prażmowie, tel. 602 77 03 61

SPRZEDAM

Drewno kominkowe, brykiet, eko groszek, tel. 502 059 008

Tuje, Bukszpany - TANIO tel. 880 479 679

KUPIĘ

Antyczne meble, obrazy, srebra, platery, odnaczenia, szable książki, pocztówki, tel. 504 017 418

AUTO MOTO

Skup aut, całe, uszkodzone. Wersje angielskie. Szybko, solidnie, gotówka. Tel. 510 357 529

Skup Aut, wszystkie marki. Gotówka od ręki. Tel. 510 210 692

Skup aut, stare, uszkodzone, skorodowane, tel. 530 540 555

ZWIERZAKI

Strzyżenie psów w STUDIO MAXI, Piaseczno tel. 731954508

NAUKA

Matematyka, egzaminator tel-602 690 229

ZDROWIE

Lekarz seksuolog, tel. 22 825 19 51

FINANSE

Kredyty gotówkowe i konsolidacyjne do 200 tys., dzwoń tel 509 936 826

Ale szybka i elastyczna pożyczka do 25000 zł. Tel. 882 010 714

Pożyczki od ręki, tel. 509 936 826

O G Ł O S Z E N I E

Syndyk masy upadłości CARGOBUS Monika Deres w upadłości likwidacyjnej z siedzibą w Prażmowie ogłasza pisemny nieograniczony przetarg na sprzedaży Nieruchomości gruntowej zabudowanej, zlokalizowanej w Prażmowie powiat piaseczyński woj. mazowieckie, za cenę nie niższą niż 528.810 zł słownie (pięćset dwadzieścia osiem tysięcy osiemset dziesięć złotych).

Z regulaminem przetargu można zapoznać się na stronie internetowej DAWRO oraz w kancelaria syndyka tel. 22-675-09-10 lub 22-676-11-99

R E K L A M A



ZADBAJ O SWÓJ KOMIN
Wkłady aluminiowe lub z blachy kwaso-odpornej
Malowanie dachów, konserwacja, czyszczenie
Doradzam i instaluję. Janusz Zalewski
tel: 22 737 09 01, 604 192 638

R E K L A M A



www.ekobud.waw.pl
DOCIEPLANIE BUDYNKÓW
ELEWACJE, PODDASZA
501 62 45 62



PELET
EKOGROSZEK
WĘGIEL
TEL. 600 852 292



Mazury
las, jezioro
7 dni od 540 zł
tel. 89 62 11 780
www.szczepankowo.pl



POŻYCZKA
Nawet w 24 godziny!
do 25 000 zł szybko i bezpiecznie
882 010 714
PROFI CREDIT



Dynioland
• wycieczki szkolne
• imprezy urodzinowe
• zwiedzanie indywidualne
• sprzedaż dyni
- 100 odmian z całego świata
rezerwacje: 505 291 120
dyniolandkontakt@gmail.com
www.dynioland.pl



Z nami Twój świat będzie czysty
KOMPLEKSOWA GOSPODARKA ODPADAMI
JARPER
www.jarper.pl
PROFESJONALNIE EXPRESOWO SOLIDNIE
JARPER, Kolonia Warszawska k. Wygody, Al. Krakowska 108A, 05-552 Wólka Kosowska
tel. 22 756 16 66, 601 539 000, e-mail: jarper@jarper.pl
Pracujemy: pn.-pt. 06.00-19.00, sob. 07.00-14.00



Zawiozę do ślubu
Mercedesem Zabytkowym
z 1960 r.
tel. 602 223 647



let's swim
Pływanie dla dzieci i niemowląt
TERMIN KURSU:
18.09 - 04.12.2016
Pływalnia Góra Kalwaria
ul. Pijarska 119
tel. 509 189 669
Dzieci w wieku od 3 miesięcy do 9 lat
www.lets-swim.pl



WITAJ SZKOŁO!
„KASIA” ZAPRASZA
Piaseczno, ul. Staszica 3
tel (22) 756 27 01
Z TYM KUPONEM
10% RABATU
Kupon ważny w dn. 17-27.08.2016



Przełęcz
PIASECZYŃSKI

BIURA OGŁOSZEŃ DROBNYCH

PIASECZNO

Redakcja gazety
UL. SIERAKOWSKIEGO 12A

GÓRA KALWARIA

wyDRUKi24h.pl
UL. DOMINIKAŃSKA 3

TARCZYN

FELIX
UL. KS. OSZKIELA 13

Transferowy młyn

POWIAT

Tegoroczne lato przyniosło wiele zmian kadrowych w klubach naszego powiatu. Nie obyło się bez „bomb transferowych”.

Rozpoczęła się większość piłkarskich rozgrywek ligowych w powiecie piaseczyńskim. W przerwie między sezonami władze lokalnych klubów mieli ręce pełne pracy, ponieważ każdy z nich intensywnie rozglądał się w poszukiwaniu wzmocnień do drużyny. Ich trud nie poszedł na marne, gdyż w niższych ligach pojawiło się kilku naprawdę utalentowanych zawodników. Przedstawiamy spis najciekawszych transferów, do których doszło w czasie letniego okienka transferowego!



Cezary Michalak w barwach Legii Warszawa



Nowi zawodnicy KS-u Konstancin: Piotr Obierak i Karol Skóra

Przeгляд najnowszych nabytków w naszym powiecie rozpoczynamy od IV Ligi. Beniaminek MKS Piaseczno przed startem rozgrywek wzmocnił się czterema zawodnikami. Naj-

ciekawszym z nowych piłkarzy jest występujący na pozycji środkowego obrońcy 24-letni Cezary Michalak. Od początku swojej kariery związany z Legią Warszawa (grał w Młodej Eks-

traklasie i rezerwach „Wojskowych”) piłkarz reprezentował ostatnio barwy Elany Toruń. W 12 występach w III Lidze udało mu się zdobyć 3 bramki. Drugim z obrońców, który zakłada teraz koszulkę MKS-u jest doświadczony 33-latek Adam Onkiewicz. Wychowanek Unii Hrubieszów przed przyjściem do Piaseczna grał w PKS Radość. Nowym-starym pomocnikiem jest zaś 21-letni Łukasz Krupnik niegdyś grający w młodej drużynie Polonii Warszawa, a jeszcze niedawno w Sparcie Jazgarzew. Za strzelanie bramek odpowiadać będzie teraz były gracz Znicza Pruszków oraz Startu Otwock Paweł Bylak. Napastnik ostatni sezon III Ligi zakończył z dorobkiem dwóch bramek.

Lokalny rywal MKS-u KS Konstancin również nie próżnował na rynku transferowym. Do niewątpliwych hitów transferowych zaliczyć trzeba przyjsie Karola Skóry z Mazura Karczew. 21-letni ofensywny pomocnik w zeszłym sezonie zdobył 23 bramki i został wicekrólem strzelców ligi. Piłkarz zdążył się już przywitać z kibicami dwoma nieprzeciętnej urody trafieniami w starciu przeciwko Wierzbicy. W tym samym meczu do siatki trafił również inny nowy ofen-

sywny zawodnik – Emil Wrażeń, który przyszedł do KS-u ze Sparty Jazgarzew. Napastnik, którego niektórzy kibice mogą kojarzyć z Widzewa Łódź, gdzie udało mu się nawet zadebiutować w Ekstraklasie w meczu z Ruchem Chorzów, powinien zapewnić zadowalającą liczbę bramek. Oprócz przedniej formacji została także wzmocniona defensywa Konstancina – dołączyli: 28-letni Piotr Obierak (do niedawna zespół Czarni Połaniec – 26 występów i 6 bramek w III Lidze w poprzednim sezonie) oraz młody 18-letni Przemysław Iwański z UKS SMS Łódź. Ostatnim z nowych zawodników został były pomocnik Polonii Warszawa Mateusz Jaroszewski. Niestety w żółto-niebieskich barwach nie ujrzymy już Michała Dobkowskiego, który przeszedł do II-ligowej Stali Stalowa Wola.

Trzeci z IV-ligowych klubów – Sparta Jazgarzew – pozyskała: Mateusza Kellera (poprzednio Orzeł Baniocha), Bartłomieja Bobowskiego (UKS Łady), Konrada Rudnickiego (Pilica Białostrzegi), Adriana Bartkiewicza (Stal Stalowa Wola), Jakuba Pastusiaka (Ożarówianka Ożarów Mazowiecki) oraz Arkadiusza Rysia (KS Raszyn). Ten ostatni jeszcze wiosną 2014 roku grał w I Lidze w zespole Okocimski KS Brzesko, wcześniej

w GKS Katowice, a dobrych parę lat temu wymieniano go wśród największych talentów w kraju.

Co nieco działo się również niżej. FC Lesznawola ściągnęła do siebie dwóch podstawowych zawodników Laury Chylce – bramkarza Łukasza Kowalskiego oraz bramkostrzelnego napastnika Tomasa Jagiełło. Mimo braku tego drugiego piłkarza kibice z Chylic nie powinni się raczej niepokoić o to, kto będzie strzelał gole, ponieważ w rundzie jesiennej A klasy gościnnie w barwach Laury zagra były trener Cracovii Kraków oraz Podbeskidzia Bielsko-Biała Robert Podoliński, który zanotował już jedno trafienie w sparingu z Koroną Góra Kalwaria. Z ciekawostek: szykująca się do rozgrywek B klasy Jeziorka Prażmów daje szansę byłemu rzecznikowi prasowemu Legii Warszawa i reprezentacji Polski Michałowi Kociębie, który związany jest obecnie z Reprezentacją Dziennikarzy w piłce nożnej.

Letnie okienko obfitowało w ciekawe transfery. Nasuwa się jednak pytanie: czy z tej mąki będzie chleb? To okaże się po pewnym czasie, aczkolwiek w niektórych przypadkach już teraz widzimy, że decyzje prezesów okazały się strzałami w dziesiątkę.

Rafał Lipski



Odpinamy pasy i... wracamy na boisko

I Edycja rodzinnej imprezy Off-Road o Puchar Przeządu Piaseczyńskiego

Miejsce: Tor Off Road Drive-Position Janki

25 września 2016

ATRAKCJE!

Wstęp bezpłatny

Turniej Off Road dla dorosłych
Turniej Gokart dla dzieci
Piknik Rodzinny
Konkursy z nagrodami
Strefa piękna z darmowymi poradami

Strefa gentelmana
Strefa dla dzieci
Pokazy jazdy ekstremalnej – cross
Strefa dobrego jedzenia

RAMZES
agencja marketingowa

Przeгляд
PIASECZYŃSKI

POLE
POSITION
TOR KARTINGOWY